



## **RETOUR À PASAIA**

**Aroa MORENO DURÁN**

Traduit de l'espagnol (Espagne) par Eric Reyes Roher

**En librairie le 27 mars 2025**

### **LE LIVRE**

---

Lorsqu'elle apprend que sa grand-mère est mourante, Adirane quitte Madrid pour retourner dans la maison de son enfance à Pasaia, village de pêcheurs sur la côte basque espagnole. Espère-t-elle élucider le mystère d'une tragédie qui hante sa famille depuis la guerre civile ? Ou renouer avec sa propre mère, qui vit toujours là ?

Tandis qu'un dialogue, hésitant et tourmenté, reprend entre les trois femmes, se dessine une généalogie traversée par les secrets et les non-dits : Ruth, la grand-mère, exilée très jeune pendant la guerre ; Adriana, la mère, qui a toujours tu les circonstances de la naissance de sa fille : Adirane, enfin, qui fuit sa petite de cinq ans.

Imbriquant l'histoire intime de trois générations de femmes à celle, mouvementée, du Pays basque, Aroa Moreno Duran enracine dans un territoire marqué par la violence une puissante réflexion sur la maternité, la mémoire et la transmission, maintenant avec brio le suspense jusqu'à la dernière page.

Un magnifique roman, sombre et poétique, couronné par le Prix Grand Continent.

### **L'AUTEURE**

---

Née à Madrid en 1981, **Aroa Moreno Durán** est romancière et poète. Elle est l'autrice de deux recueils de poésie, de textes sur Frida Kahlo et Federico García Lorca et du roman *De l'autre côté, la vie volée* (JC. Lattès, 2019), succès en Espagne (Prix Ojo Crítico 2017 de la meilleure fiction), salué par la presse française.

*Retour à Pasaia* a obtenu en 2022 le Prix Grand Continent, qui récompense un grand récit européen.

Aurélie Delfly ☎ 01 42 79 18 98 / 10 02

[aurelie.delfly@albin-michel.fr](mailto:aurelie.delfly@albin-michel.fr)

Régions, Suisse, Belgique : Yasmine Ouannane ☎ 01 42 79 18 86

[yasmine.ouannane@albin-michel.fr](mailto:yasmine.ouannane@albin-michel.fr)

... / ...

***Retour à Pasaia* dans la presse espagnole :**

« Une voix très personnelle, lumineuse et lucide. » *El País*

« La vie est pleine de contradictions, de mystères, de sauts inexplicables du bonheur à la tristesse. *Retour à Pasaia* reflète cette complexité. Un roman sombre et magnifique. » *ABC Cultural*

« Un grand roman, qui nous montre comment nous serons pour toujours les enfants des turbulences de l'Histoire » *El Correo Gallego*

« Venant de la poésie, le mérite de Moreno Durán est double ; par sa force de persuasion, la vraisemblance de sa fiction et aussi par l'attention qu'elle porte à son langage, qui ne grince à aucun moment, ni ne cède à la facilité. »

*Prix Grand Continent*